


 GETRAG Magna Powertrain
 Via dei Ciclamini 4
 70026 Modugno (BA)
 ITALIEN

Klingenberg, 02.05.2018

 180182020
 3008131438
 180182040
Lieferschein Nr.1804733

Seite 1 von 1

Ihre Best.:	5500034818	Unser Auftrag:	ABD170105
Vom:	25.02.2014		
Ihre USt.-IdNr.:	IT04886850728	Unser Zeichen/Tel.:	Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.:	4073	Unsere Lieferanten-Nr.	91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
19	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 25	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 258802

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

a 6,54 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 16

Gesamtgewicht [kg]: 104,64

KUEHNE+NAGEL s.r.l.**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva: 4

Tipo Imballaggio: PED + KLT + COP

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 07/05/2018

Firma

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

Data stampa 4/05/2018

ORA 9:05:31



DB SCHENKERSystem

Bari

Filiale di:

IMPORT GROUPAGE

04 MAG. 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/191369	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS805540511	8.5.061.492	15	5668909	F18	F18	379287
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	GEN. EXP. 10010 . TO			Merce DREHTEILE			
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.		
FREE	DAP	1	127,000	0,340			
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.		
				180502-006189			
Osservazioni				Timbro/Firma			
LS1804733 DE07443180502039 49540511				Cognome e Nome in stampatello			
				Data/Ora			
1° Vettore				2° Vettore			

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

Data stampa 4/05/2018

ORA 9:05:31



DB SCHENKERSystem

Filiale di:

Bari**IMPORT GROUPAGE**

04 MAG. 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/191369	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS805540511	8.5.061.492	15	5668909	F18	F18	379287
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	GEN. EXP. 10010 . TO			Merce DREHTEILE			
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.		
FREE	DAP	1	127,000	0,340			
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.		
				180502-006189			
Osservazioni				Timbro/Firma			
LS1804733 DE07443180502039 49540511				Cognome e Nome in stampatello			
				Data/Ora			
1° Vettore				2° Vettore			



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstrasse 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1 Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

26.02.2018

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:						
Auftrag-Nr. / Order No.:	1805133			Bestell-Nr. / Purchase No.:	180315					
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1805133/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:						
Lieferdatum / Delivery Time:	26.02.2018			Lieferdatum / Delivery Time:	02.02.2018					
Artikel-Bez. / Article Descr.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Des:	Hülse					
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422					
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:						
Liefergewicht / Shipping Weight:	623,01 kg			Liefergewicht / Shipping Weight:	623,01 kg					
Liefermenge / Delivery Qty.:	21860 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	21860 St					
Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]			Verpackung / packaging:	Europalette Holz [1]					
Bearbeitung / process:				Zn 25 - 35µm blau						
Mittelegende Normen / Norm:										
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:										
Prüfergebnisse / Test Results:										
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	i.O. / found correct:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual: (min.):	Ist / Actual: (max.):	Prüfer / Tester:	
353219	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	27,0 µm	31,0 µm	00630	
353219	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00630	
353219	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00630	
353219	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00630	
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:										
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar vereinbarten auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.								
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		DE QM		

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49 5254 31 0 Fax: +49 5254 13666

BENTELER

Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
No. du document

41-1031001/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat

Blatt: 2 / 3
Page:
Page:

Pos. Stück Maße

Item Number Dimensions
Poste Nombre Dimensions

mm

Gesamtlänge
Length total
Longueur totale

Gewicht
Weight
Poids

Schmelzen-Nr.
Heat No.
No. de coulée

Prüfdruck
Test pressure
Pression d'épreuve

Rohr-Nr.-Gruppe
Tube number group
Série de no. des tubes

Vielfachlängen
Multiple lengths
Longueurs multiples

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / Analyse sur coulée [%]

Pos. Schmelzen-Nr. C Si Mn P S AL

Item Heat No.

Poste No. de coulée

0010	258802	0,090	0,150	0,44	0,013	0,003	0,032
0010	259256	0,095	0,155	0,44	0,013	0,003	0,032

Prüfergebnisse / Test results / Résultats des essais

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:
Les tubes ont passé un essai non destructif.

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3
Bohrungen um 120° versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3
drilled holes rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle:

Visual inspection:

Examen Visuel:

BESTANDEN
PASSED

Aufweitversuch:

Drift expanding/flare test:

Essai d'évasement:

BESTANDEN
PASSED

Maßkontrolle:

Dimensions examination:

Vérification des dimensions:

BESTANDEN
PASSED

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing / Résultats des essais mécaniques

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.
L'échantillonnage était réalisé aux longueurs multiples.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / Essai de traction longitudinale à TA, Eprouvette à section complète

Pos. Proben-Nr. Schmelzen-Nr. Probenabmessung Streckgrenze Zugfestigkeit Dehnung

Item Specimen No. Heat No. Specimen dimensions Yield strength Tensile strength Elongation

Poste No. de l'éprouv. No. de coulée Dimensions de l'éprouv. Limite élastique Résistance à la traction Allongement

Anforderungen

Requirements

Exigences

0010	000001	258802	12,01 X 2,06	275	340-480	%	1. Formel
0010	000001	259256	12,01 X 2,06	312	401	MIN 25	1. Formula
					416	40,00	1. Formule
						42,50	

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel +49 5254 81-0 Fax: +49 5254 13666

BENTELER
SteelTube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
No. du document

41-1031001/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat

Blatt: 3 / 3
Page:
Page

Rohrrobenfläche / Tube surface / Surface de tube
innen und außen phosphatiert
inner and outside phosphated

Verkäufer(in) / Sales Personnel / Personne chargée : Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Paderborn Schloß Neuhaus, 27.09.2017, TEL.: 05254.81-201767 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative

Contrôleur

I. A. THOMAS GOLLAN / TEM

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.
Nous attestons que les produits livrés sont conformes aux spécifications de la commande. Ce document a été établi par traitement électronique de l'information et est valide sans signature